



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2024./2025.
Naziv kolegija	Talijanski jezik 2					ECTS	4
Naziv studija	Talijanski jezik i književnost; Talijanski jezik i književnost; smjer: prevoditeljski						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> prijediplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input checked="" type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	P	S	90	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK- 154 Ponedjeljak 08.00 – 10.00 (A) / 10.00–12.00 (B) Srijeda 16.00–18.00 (A) / 18.00–20.00 (B) Četvrtak 10.00–12.00 (B) / 14.00–16.00 (A)			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Hrvatski, talijanski	
Početak nastave	17. 2. 2025.			Završetak nastave		29. 5 2025.	
Preduvjeti za upis	Upisana 1. godina prijediplomskog studija						
Nositelj kolegija	Kristina Jordan						
E-mail	kjordan@unizd.hr			Konzultacije	Srijeda, 14:00–16:00 (151)		
Izvođač kolegija	Kristina Jordan						
E-mail	kjordan@unizd.hr			Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	Studenti će biti sposobni definirati osnovna gramatička pravila i riječi unutar rečenične strukture te primijeniti isto znanje u rješavanju zadataka što uključuje teoretsko poimanje i praktičnu primjenu stečenih znanja, razumjeti tekstove zadane razine, opisati ih, objasniti, sintetizirati, raspraviti iznoseći vlastite stavove, te primijeniti navedena umijeća i vještine u izvornim situacijama.						
Ishodi učenja na razini programa	1TN1 - Razumjeti, govoriti i pisati talijanski jezik na B2 razini prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike Vijeća Europe 1TN4 - Ovladati pravilnom artikulacijom, intonacijom, naglašavanjem i ritmom talijanskoga fonološkog sustava 1TN5 - Prepoznati različite vrste rečenica i sintaktički analizirati rečenice talijanskog jezika 1TN6 - Razlikovati, interpretirati i analizirati talijanska književna djela u povijesnom kontekstu 1TN7 - Prevoditi tekstove općeg sadržaja s talijanskog na hrvatski jezik i s hrvatskog na talijanski jezik 1TN9 - Interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci						

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	1T10 - Sistematske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja, a posebno talijanske, sposobnost samostalnog rada				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave (min 70%), redovito pisanje domaćih uradaka (min. 70%), položen usmeni kolokvij iz glagolskih vremena, položena 2 diktata, dnevnik čitanja - književno djelo po izboru nastavnika i razgovor i razgovor na temelju pročitanog djela				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova			Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku	Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku	
Opis kolegija	<p>Studenti razvijaju jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A2 tako da istodobno razvijaju četiri temeljne vještine (slušanje, čitanje, usmeno izražavanje i pisanje), mogu prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) vezano za studiranje u Italiji, svijet rada i zapošljavanje, putovanja i odmor, talijansko suvremeno društvo, sudjeluju bez pripreme u razgovoru na poznate teme, pismeno produciraju tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme te procjenjuju vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina.</p> <p>Kolegij obuhvaća sljedeće gramatičke cjeline:</p> <p>buduće glagolsko vrijeme (il futuro semplice e anteriore), prošla glagolska vremena (il trapassato prossimo, il passato remoto), zbirni brojevi (i numeri collettivi), odnosne zamjenice (i pronomi relativi - il quale, la quale, i quali, le quali), položaj zamjenica u objektnom obliku te položaj povratnih zamjenica (la posizione dei pronomi oggetto e dei pronomi riflessivi), konjunktiv prezenta nakon glagola i izraza koji izražavaju nadu, mišljenje i nakon bezličnih izraza (il congiuntivo presente dopo verbi ed espressioni che indicano speranza, opinione personale e dopo espressioni impersonali), zavisne rečenice u eksplicitnom i implicitnom obliku (frasi subordinate con che + congiuntivo e di + infinito, il periodo ipotetico della realtà), upitna zavisna rečenica (l'interrogativa indiretta) (I), kondicional sadašnji i prošli (il condizionale presente e passato), pridjevi koji završavaju na nastavak -bile (aggettivi in -bile), pridjevski prefiksi (il prefisso negativo -in), tvorba riječi (la formazione delle parole (I)), pasivni oblik (la costruzione passiva con essere), veznički izraz - prije nego (prima di / prima che), kombiniranje zamjenica u akuzativu i dativu s imperativom (la combinazione tra pronomi oggetto diretto e quelli oggetto indiretto con l'imperativo), konjunktiv perfekta (il congiuntivo passato), gerun u vremenskim rečenicama (il gerundio temporale), ženski rod imenica koje označavaju zanimanje (il femminile e il plurale dei nomi che indicano una professione - riepilogo), tvorba pasiva s glagolom venire (la costruzione passiva con venire), slaganje vremena s glagolima u indikativu i konjunktivu kad je glagol glavne rečenice u prezentu (la concordanza dei tempi con l'indicativo e con il congiuntivo quando il verbo della frase principale è al presente, non so se + cong., peccato che + cong.), tvorba riječi (la formazione delle parole - II).</p>				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. Uvodni sat, upoznavanje s obvezama, pregled obvezne i dopunske literature. Ponavljanje gradiva iz kolegija <i>Talijanski jezik 1</i>.2. <i>UniversItalia 2</i>, unità 1: <i>Godiamoci la vita!</i>3. <i>UniversItalia 2</i>, unità 1: <i>Godiamoci la vita!</i>4. <i>UniversItalia 2</i>: unità 2: <i>Viaggiando s'impara</i>5. <i>UniversItalia 2</i>: unità 2: <i>Viaggiando s'impara</i>6. <i>UniversItalia 2</i>: unità 3: <i>Raccontami una storia!</i>7. <i>UniversItalia 2</i>: unità 3: <i>Raccontami una storia!</i>8. <i>UniversItalia 2</i>: unità 4: <i>Uno sguardo al futuro</i>9. <i>UniversItalia 2</i>: unità 4: <i>Uno sguardo al futuro</i>10. <i>UniversItalia 2</i>: unità 6: <i>Mille e un'Italia</i>11. <i>UniversItalia 2</i>: unità 6: <i>Mille e un'Italia</i>12. <i>UniversItalia 1</i>: unità 7: <i>Coinquilino cercasi</i>13. <i>UniversItalia 1</i>: unità 7: <i>Coinquilino cercasi</i>14. <i>UniversItalia 2</i>: unità 5: <i>Che progetto hai?</i>15. Ponavljanje gradiva.				
Obvezna literatura	- Piotti, D., De Savorgnani, G. e E. Carrara, <i>UniversItalia 2.0 1</i> , Alma Edizioni, Firenze, 2018.				



	<ul style="list-style-type: none"> - Piotti, D., De Savorgnani, G. e E. Carrara, <i>UniversItalia 2.0 2</i>, Alma Edizioni, Firenze, 2018. - Jernej, J., <i>Talijanska konverzacijska gramatika</i>, Šk, Zagreb, 1992. - Trifone, P. e M. Palermo, <i>Grammatica italiana di base</i>, Zanichelli, 2009. <p>Rječnici:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lo Zingarelli, <i>Vocabolario della lingua italiana</i>, Zanichelli, Bologna, 2005. - Deanović, M. i J. Jernej, <i>Talijansko- hrvatski rječnik</i>, Šk, Zagreb, 2006. - Deanović, M. i J. Jernej, <i>Hrvatsko- talijanski rječnik</i>, Šk, Zagreb, 2008. 					
Dodatna literatura	<ul style="list-style-type: none"> - Katerinov, K., <i>La lingua italiana per stranieri: corso medio</i>, Edizioni Guerra, Perugia, 1976. - Dardano, M. e P. Trifone, <i>La nuova grammatica della lingua italiana</i>, Bologna, 1997. 					
Mrežni izvori	https://eliza.zanichelli.it/eliza/grammatica_italiana_base/#/esercizi , https://www.almaedizioni.it/alma-tv/ , www.scudit.net/mdindice.htm ; www.learnamo.com/					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaci i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	50% kolokviji ili pismeni ispit, 50% usmeni ispit					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	< 60%		% nedovoljan (1)			
	60%-69%		% dovoljan (2)			
	70%-79%		% dobar (3)			
	80%-89%		% vrlo dobar (4)			
	90%-100%		% izvrstan (5)			
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>					